

GB – Cable reel Do not intervene into the wiring of the extension cord and the cable reel. Use the cable reel and the extension cord in dry indoor areas. Protect the cable reel and the extension cord against rain and splashing water. Always use the extension cord unreeled in its full length and do not exceed the maximum current loading. In case the cable reel is not working it may be possible that the current loading was too high and the thermal fuse interrupted the electric circuit. Push the thermal fuse button on the body of the cable reel and you will make the cable reel work again.

DE – Kabeltrommel Greifen Sie in die Verdrähtung der Verlängerungsleitung und der Trommel nicht ein. Benutzen Sie die Kabeltrommel und die Verlängerungsleitung nur in trockenen Innenräumen. Schützen Sie die Kabeltrommel und die Verlängerungsleitung vor Regen und Spritzwasser. Benutzen Sie die Verlängerungsleitung voll abgewickelt und überschreiten Sie nicht die höchste Strombelastung. Falls die Kabeltrommel nicht funktioniert, konnte dies durch Stromüberlastung verursacht werden, weshalb der Thermoschutzschalter den Stromkreis vorübergehend unterbrechen hat. Um die Kabeltrommel wieder in funktionierendem Zustand zu setzen, betätigen Sie den Druckknopf des Thermoschutzschalters auf dem Trommelkörper.

HU – Kábeldob A vezetéket és kábeldobot megbontásá TLDSI! A vezetéket és a kábeldobot szárász beltérben használják! A vezetéket és a kábeldobot nedvességtől és fűccsenő víztől óvják! A vezetéket mindig teljesen letekerít állapotban használják és ne terheljük a megadott értéknél nagyobb árammal! Ha a kábeldob nem működik, lehetséges, hogy az elektromos terhelés túl magas és a hőkioldó biztosíték megszakította az áramkört. Ellenőrizze a hőkioldó kapcsoló állapotát. A hőkioldó gomb visszakapcsolásával a kábeldob újra használható!

SI – Kolutni podajšek Za uporabo kolutnega podajšeka uporabite kolutnega podajšeka ne pozabite. Navjalko in podajšek uporabljajte v suhih notranjih ter električno varnih prostorih. Navjalko in podajšek hranite izven dosega otrok in jo zaščitite pred dežjem. Podajšek uporabljajte vedno popolnoma odvit, do polne dolžine – ne prekoračite maksimalne obremenitve. Če kabeljski podajšek ne deluje je možno, da je prišlo, do preobremenitve in s tem je bila prekinjena avtomatska toplotna varovalka (navjalka je prekinila električni krog). S pritiskom gumba toplotne varovalke le tega privredete, do ponovnega delovanja.

RS|HR|BA|ME – Vito za produžni kabel Nemojte dirati do unutarnjeg uključjenija kabela i viti! Koristite kolut kabela i produžni kabel u suhim zatvorenim prostorima. Zaštite kolut kabela i produžni kabel od kiše i prskanja vode. U vrijeme korištenja mora biti kabel razvijen u svojoj punoj dužini. Ne mojte prelaziti maksimalnu struju opterećenja. Ako vito ne radi, to bi moglo biti izazvano prejakom strujom i osigurač je prekinuo strujni krug. Pritisnite gumb toplinskog osigurača na tijelu vito. Vito produžnog kabela tako vratite u radno stanje.

UA – Котушка-подовжувач Не втручати́ся до електропроводки подовжувача та котушки. Використовувати котушку та подовжувач в сухих внутрішніх зонах. Захисти́ти котушку та подовжувач від дощу до бризок води. Завжди використовувати подовжувач розмотаним до повної довжини і не перевищувати максимальне навантаження струму. У випадку, якщо котушка не працює, можливо, що навантаження струму було зaveli ким, і температурний запобіжник розімкнув електричний ланцюг. Натисніть кнопку температурного запобіжника на корпусі котушки, і вона знову працюватиме.

RO|MD – Derulator cu cablu A nu se interveni la cablul din rola prelungitoare. Utilizati prelungitorul cu cablu pe rola in mediu uscat interior. Protejati cablul si rola de ploaie si stropi de apa. Utilizati intotdeauna prelungitorul cu cablul derulat de pe rola pentru a putea fi folosit la curent maxim permis. In cazul ca nu circula curent prin cablu, este posibil ca sa fi fost o suprasolicitare si a decuplat siguranta termica de protectie. Apasati butonul sigurantei de pe carcasa rolei si astfel prelungitorul cu cablu pe rola va functiona din nou.

LT – Kabelio ritė Nekeiskite ilginamojo laido ir kabelio ritės. Kabelio ritę ir ilgintuvą naudokite sausose patalpose. Apsaugokite laido ritę ir ilginamąjį laidą nuo lietaus ir purstų vandens. Visuomet naudokite ne visiškai išvyniotą ilginamąjį laidą ir neviršykite didžiausios leistinos srovės aprokovos. Jei kabelio ritė neveikia, srovės aprokova gali būti per didelė arba terminis saugiklis galėjo nutraukti elektros grandinę. Nuspauskite terminio saugiklio jungiklį ant kabelio ritės korpuso ir kabelio ritė vėl veiks.

LV – Kabeļa spole Neparveidojiet pagarinātāju un kabeļa spodi. Sausās telpās izmantojiet kabeļu rullu un pagarinātāju no lietus un ūdens šļakatām. Lietojot vienmēr pilnībā izriniet pagarinātāju un nepārsniedziet maksimālo strāvas slodzi. Ja kabeļa spole nedarbojas, iespējams, strāvas slodze ir bijusi pārāk liela un termiskais drošinātājs pārtraucis elektrisko ķēdi. Nospiediet termiskā drošinātāja pogu uz kabeļa spoles korpusa, un kabeļa spole atsāks darboties.

EE – Pikenudusjuhtme pool Arge muutke pikendusjuhtme elektrijuhtmete süsteemi ega pooli. Kasutage kaablirulli ja pikendusjuhet kuivades siseruumides. Kaitske kaablirulli ja pikendusjuhet vihma ja roiskuva eest. Kasutage ainult täies pikkuses poolilt maha keritud pikendusjuhet ja ärge ületage suurimat lubatud voolu. Kui pikendusjuhte ei tööta, siis võis voolutuletevus olla liiga suur, mille peale termokaitske katkestas elektriahela. Vajutage pooli korpusel olevat termokaitsme nuppu ja pikendusjuhte hakkab uuesti tööle.

BG – Кабелна макара Не нарушавате целостта на кабела и макарата. Използвайте кабелната ролка и удължителния кабел сухи вътрешни пространства. Защитете кабелната макара и удължителния кабел от дъжд и вода. Винаги използвайте удължителния кабел развита в пълната му дължина и не превишавайте максималното натоварване. В случай, че кабелната ролка не работи, може да е възможно текущото натоварване да е твърде високо и терминичният предпазител да е прекъснал електрическата верига. Натиснете бутона за терминчен предпазител върху тялото на кабелната макара и отново ще я включите.

IT – Avvolgicavi Non manomettere il cablaggio elettrico del cavo o dell'avvolgicavi. Utilizzare la prolunga e l'avvolgicavi in ambienti interni asciutti. Proteggere l'avvolgicavi e il cavo dalla pioggia e dagli spruzzi d'acqua. Utilizzare il cavo di prolunga solo completamente esteso e non superare il carico massimo di corrente. Se l'avvolgicavi non funziona, è possibile che il cavo sia stato sovraccaricato e che il termofusibile abbia scollegato automaticamente il circuito. Per rimettere in funzione premere il pulsante del termofusibile sul corpo dell'avvolgicavi.

NL – Kabeltrommel De elektrische bedrading van de kabel of de trommel niet aantasten. Gebruik de verlengkabel en de trommel in droge binnenruimtes. Bescherm de trommel en de kabel tegen regen en spatwater. Gebruik de verlengkabel alleen in volledig uitgeschoven toestand en overschrijd de maximale stroombelasting niet. Als de trommel niet werkt, is het mogelijk dat de kabel overbelast is en dat de thermische zekering het circuit automatisch heeft uitgeschakeld. Druk op de thermische vergrendelingsknop op het trommellichaam om de werking te hervatten.

ES – Tambor de cable No interfiera en la instalación eléctrica del cable ni del tambor. Utilice el cable alargador y el tambor solo en ambientes interiores secos. Proteja el tambor y el cable de la lluvia y salpicaduras de agua. Utilice el cable alargador solo totalmente extendido y no exceda su carga de corriente máxima permitida. Si el tambor no funciona, es posible que se haya producido una sobrecarga eléctrica y el fusible térmico haya desconectado automáticamente el circuito. Para volver al funcionamiento pulse el interruptor del fusible térmico en el cuerpo del tambor.

PT – Bobina de cabo Não interfira na cablagem do cabo de extensão ou da bobina de cabo. Utilize a bobina de cabo e o cabo de extensão em áreas interiores secas. Mantenha a bobina de cabo e o

cabo de extensão ao abrigo da chuva e de projeções de água. Utilize sempre o cabo de extensão desenrolado a todo o comprimento e não exceda a carga de corrente máxima. Caso a bobina de cabo não esteja a funcionar, é possível que a carga de corrente seja demasiado alta e que o fusível térmico tenha interrompido o circuito elétrico. Para que a bobina de cabo volte a funcionar, pressione o botão do fusível térmico na estrutura da bobina de cabo.

GR|CY – Μπαλαντζέρα Μην παρεμβαίνετε στην καλωδίωση του καλωδίου προέκτασης και της μπαλαντζέρας. Χρησιμοποιείτε την μπαλαντζέρα και το καλώδιο προέκτασης σε στεγνούς, εσωτερικούς χώρους. Προστατέψτε την μπαλαντζέρα και το καλώδιο προέκτασης από βροχή και πτώσιμα με νερό. Χρησιμοποιείτε πάντοτε το καλώδιο προέκτασης όταν είναι πλήρως ξετυλιγμένο και μην υπερβείτε το μέγιστο ρεύμα λειτουργίας. Σε περίπτωση που η μπαλαντζέρα δεν λειτουργεί, είναι πιθανό το ρεύμα λειτουργίας να αυξήθηκε υπερβολικά με αποτέλεσμα η θερμική ασφάλεια να δεικνύει το ηλεκτρικό κύκλωμα. Πιέστε το κουμπί θερμικής ασφάλειας που υπάρχει πάνω στο σώμα της μπαλαντζέρας και η μπαλαντζέρα θα αρχίσει να λειτουργεί πάλι.

SE – kabelvinda Gör inga ingrepp i ledningarna hos förlängningsladdan och kabelvinda. Använd kabelvinda och förlängningsladdan i torra utrymmen inomhus. Skydda kabelvinda och förlängningsladdan mot regn och stänkvatten. Använd alltid förlängningsladdan avtindad i sin fulla längd och överskrid inte den maximala strömbelastningen. Om kabelvinda inte fungerar kan det bero på att strömbelastningen varit för hög och att termosäkringarna orsakat ett avbrott i den elektriska kretsen. Tryck på den termosäkrings knapp på kabelvinda så fungerar kabelvinda igen.

FI – Kaapelikelka Älä muuta jatkojohtoa ja kaapelikelan johdotusta. Käytä kaapelikelaa ja jatkojohtoa ainoastaan kuivissa paikoissa sisätiloissa. Suojaa kaapelikelka ja jatkojohto sateelta ja vesiroiskeilta. Käytä jatkojohtoa aina koko pituuteensa aukkellattuna. Älä ylitä suurinta sallittua kuormitusta. Jos kaapelikelka ei toimi, voi olla, että virtakuormitus on liian suuri ja lämpösulake on katkaissut sähköpiirin. Paina lämpösulakkeen painiketta kaapelikelan rungossa ja saat kaapelikelan toimimaan taas.

DK – Kabeltromle Forsøg ikke at ændre forlængerledningen eller kabeltromlen. Kabeltromlen og forlængerledningen er beregnet til indendørs brug. Beskyt kabeltromlen og forlængerledningen mod regn og vandstænk. Rul altid forlængerledningen helt ud, og overskrid aldrig den maksimale tilladte belastning. Hvis kabeltromlen ikke virker, kan det skyldes, at den aktuelle belastning var for høj, og at termosikringsknappen på kabeltromlen, så den kommer til at virke igen.

Type: **P09225**

H05VV-F3G 1.5 mm²

230 V~



4,8 A max./1 100 W



16 A max./3 680 W



Producer: **EMOS spol. s r.o.**,
Lipnická 2844, Přerov, Czech Republic
Forgalmazó HU: **EMOS HU Kft.**
Distributer za SLO: **EMOS SI, d.o.o.**



www.emos.eu